



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Двенадцатая сессия

Инчхон, Республика Корея, 5–11 апреля 2017 года

Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам – реорганизация, гармонизация и незначительные технические обновления МСФМ по плодовым мухам

Пункт 9.2 повестки дня

Подготовлен Секретариатом МККЗР

I. История вопроса

1. В ноябре 2011 года Комитет по стандартам (КС) отметил, что необходимо провести работу по реорганизации и гармонизации утвержденных КФМ стандартов по плодовым мухам, и в мае 2015 года в КС было внесено предложение. С учетом указаний КС в 2015 году Техническая группа экспертов по свободным зонам и системным подходам к проблеме плодовых мух (ТГПМ) провела совещание в Вене (Австрия) с целью проведения работы по реорганизации утвержденных стандартов по плодовым мухам. Совещание провел и поддержал Совместный отдел ФАО/Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) по ядерным методам в области продовольствия и сельского хозяйства (далее "Совместный отдел ФАО/МАГАТЭ").
2. В мае 2016 года КС подробно обсудил предложение, включая соображения по реорганизации, гармонизации и внесению технических обновлений, и рассмотрел предложенные соответствующие незначительные поправки.
3. На рассмотрении находятся следующие стандарты по плодовым мухам (см. также рис. 1):
 - МСФМ №26 (Установление зон, свободных от плодовых мух);

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org.

- МСФМ №30 (*Установление зон с низкой численностью плодовых мух (Tephritidae)*);
- МСФМ №35 (*Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами*) и
- МСФМ №37 (*Определение статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (Tephritidae)*).

4. КС не удалось достичь консенсуса по реорганизации (см. рис. 2 и разделы ниже); в результате КС принял решение, что следует представить КФМ подробную информацию обо всех позициях, которых придерживаются участники, а также понятное объяснение причин и пользы такой реорганизации МСФМ по плодовым мухам. Кроме того, для предлагаемой или будущей реорганизации следует указать использованные ресурсы.

Рисунок 1. Обзор действующих МСФМ по плодовым мухам

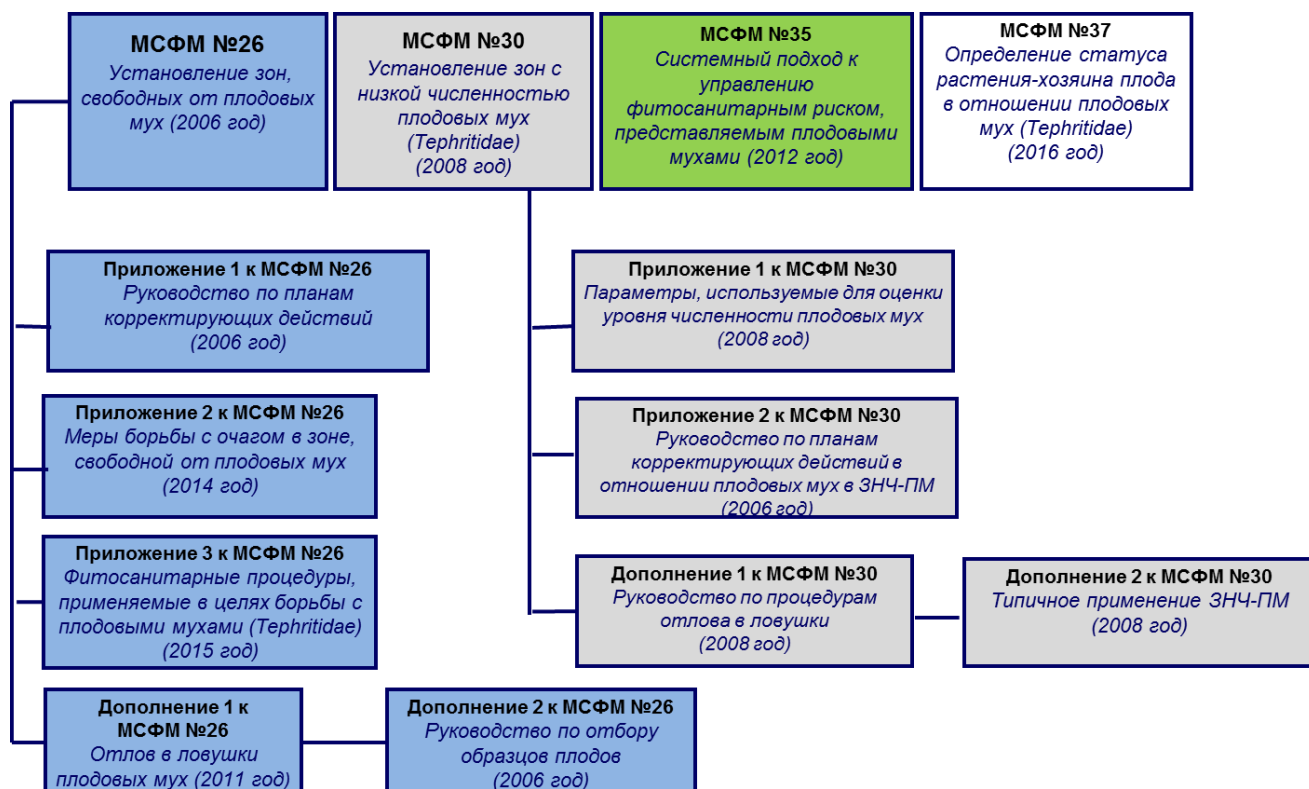
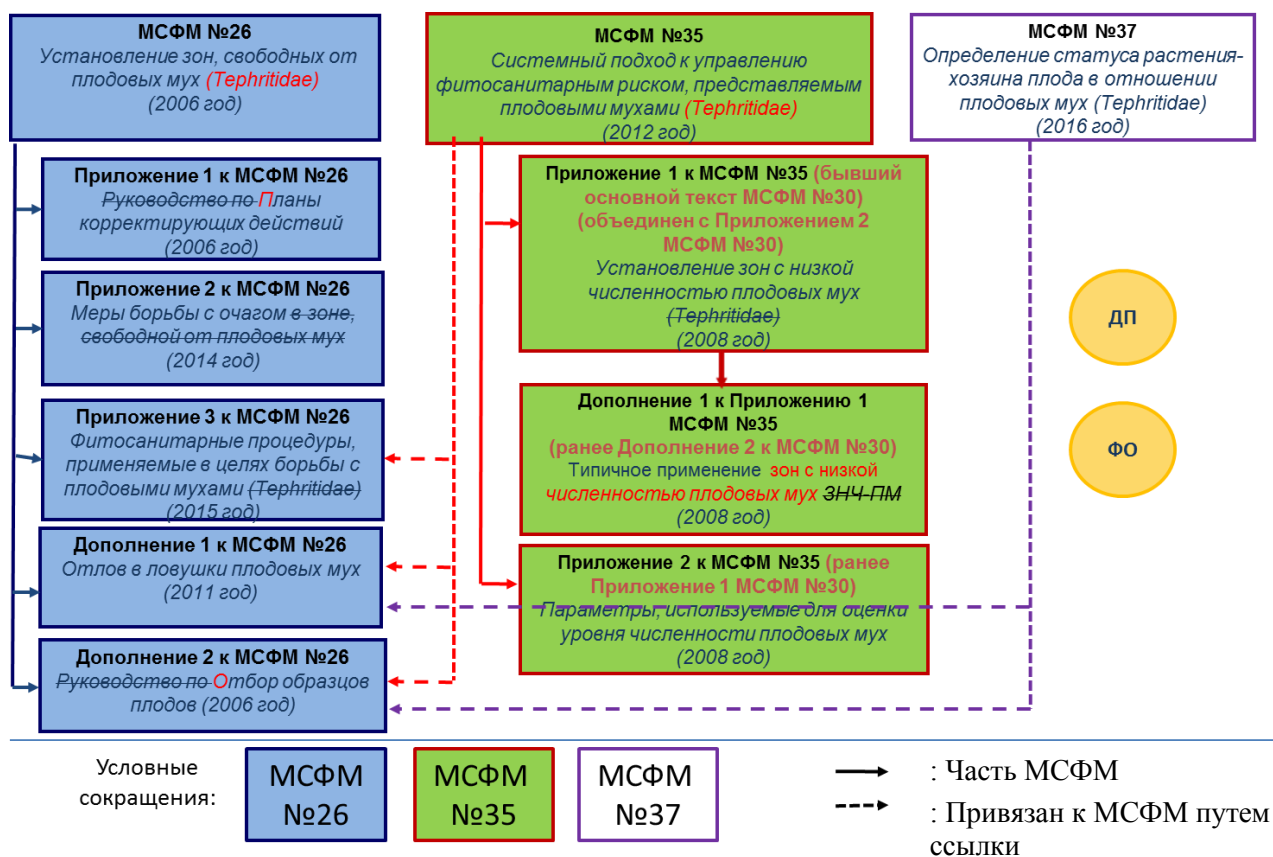


Рисунок 2. Предложение ТГПМ по реорганизации МСФМ по плодовым мухам



II. Соображения, представленные в докладе о работе совещания КС в мае 2016 года

5. Ниже приведен отрывок из доклада о работе совещания КС в мае 2016 года (номера пунктов соответствуют номерам в докладе КС).

[217] КС обсудил следующие вопросы, касающиеся предлагаемой реорганизации.

[218] Один из членов КС осведомился об обосновании сохранения Приложения 3 к МСФМ №26 в этом стандарте вместо его переноса в МСФМ №35. Секретариат пояснил, что Приложение 3 имеет отношение к обоим МСФМ, однако МСФМ №26 был утвержден раньше и Группа, желая свести изменения к минимуму, рекомендует оставить Приложение в МСФМ №26.

[219] Ряд членов КС выразили озабоченность по поводу преобразования МСФМ №30 в приложение к МСФМ №35, поскольку установление зон с низкой численностью плодовых мух (ЗНЧ-ПМ) обычно является элементом системного подхода, однако в будущем ЗНЧ-ПМ может также использоваться как отдельная мера.

[220] Другие члены КС пояснили, что им неизвестно о примерах международной торговли товарами из ЗНЧ-ПМ без принятия других мер в рамках системного подхода и что перенос положений о ЗНЧ-ПМ в МСФМ №35 представляется логичным и будет способствовать осуществлению стандартов по плодовым мухам. Кроме того, было отмечено, что приложение к стандарту может использоваться и самостоятельно. Однако ситуаций, когда страны будут принимать товары из ЗНЧ-ПМ без принятия других мер, не предвидится. Учитывая, что МСФМ направлены на международную гармонизацию мер и не связаны с

конкретными двусторонними договоренностями, многие члены КС поддержали предлагаемую реорганизацию. Однако в ответ на обеспокоенность, выраженную некоторыми членами КС, другие члены КС предложили включить в бывший МСФМ №30 предложение, гласящее, что установление ЗНЧ-ПМ может при желании использоваться в качестве отдельной меры.

[221] Другой член КС предложил включить в МСФМ №35 также МСФМ №26, так как, по его мнению, и установление зон, свободных от плодовых мух (ЗС-ПМ), и установление ЗНЧ-ПМ в равной мере являются элементами системного подхода. Другие члены не согласились с этим предложением, так как ЗС-ПМ (например, в результате природно-климатических условий или географической изоляции от зараженных районов) как правило используется в качестве самостоятельной меры, а не в рамках системного подхода.

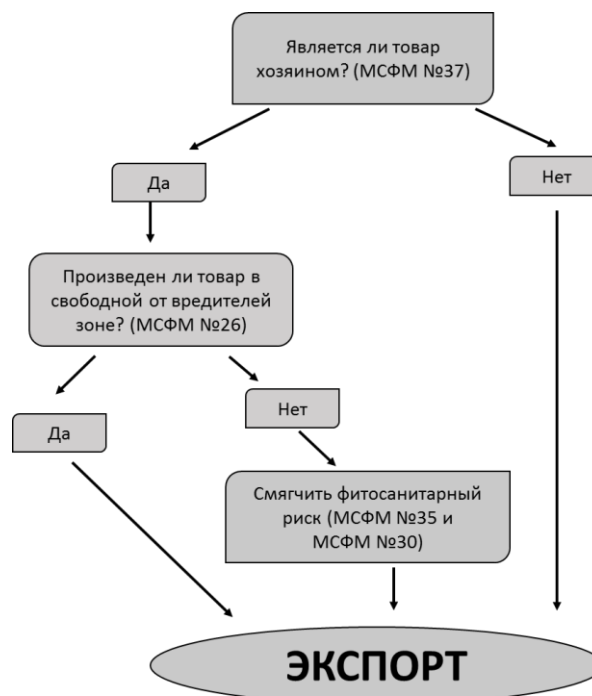
[222] Секретариат выразил глубокую обеспокоенность в связи с тем, что общее предложение по реорганизации было внесено в КС в ноябре 2015 года и в тот момент вопросы относительно предложения по переносу МСФМ №30 в МСФМ №35 не поднимались. Это означает, что ТППМ и Секретариат потратили значительные ресурсы на доработку дополнительных незначительных поправок на основании решения КС от ноября 2015 года. Один из членов КС отметил, что предлагаемая реорганизация была представлена КС в виде презентации PowerPoint, а не в формате документа, так как было отмечено, что ТППМ разработала план предлагаемой реорганизации всего несколькими неделями ранее. Было подчеркнуто, что эта работа финансировалась Совместным отделом ФАО/МАГАТЭ и в настоящее время у ТППМ нет ресурсов на проведение совещания с целью повторного обсуждения этого вопроса. Кроме того, Секретариат подчеркнул, что, с учетом установленных КФМ приоритетов, он в настоящее время не сможет внести в реорганизацию стандартов дальнейшие коррективы и незначительные поправки.

[223] КС рассмотрел изменения в тексте, согласился с тем, что это незначительные поправки и что их следует представить КФМ для принятия к сведению. Не были приняты только пять незначительных поправок, и одна была пересмотрена [...]

III. Реорганизация

6. Основная цель реорганизации заключается в том, чтобы сделать осуществление стандартов по плодовой мухе более логичным и простым и тем самым предотвратить интродукцию и распространение плодовых мух и содействовать торговле. На рисунке 3 представлена упрощенная структура экспорта фруктов и овощей, которая формируется с помощью МСФМ.

Рисунок 3. Упрощенная схема экспорта фруктов и овощей с использованием МСФМ по плодовым мухам.



7. Вначале экспортирующие страны используют МСФМ №37 для определения того, является ли товар растением-хозяином в отношении плодовой мухи. Если нет, товар может экспортироваться без дополнительных фитосанитарных мер. Если же он является хозяином плодовой мухи, следует с помощью МСФМ №26 определить, является ли район зоной, свободной от плодовых мух (ЗС-ПМ). Если да, то дополнительные меры для экспорта товара не требуются. Если район заражен вредителем, экспортирующая страна должна использовать МСФМ №35, которым предусмотрено применение комбинации двух или более мер до и после сбора урожая для смягчения риска интродукции вредителей в импортирующую страну.

8. Для соблюдения логики применения МСФМ по плодовым мухам в соответствии с принятыми методами производства фруктов и овощей и торговли ими необходимо включить действующий МСФМ №30 в МСФМ №35 в качестве приложения.

9. Для такого объединения есть две основные причины:

- В международной торговле неизвестны примеры стран, использующих зоны с низкой численностью плодовых мух (ЗНЧ-ПМ) в качестве отдельной экспортной меры. Во всех известных случаях ЗНЧ-ПМ используются в рамках системного подхода. Поэтому преобразование МСФМ №30 в приложение к другому МСФМ логично и полезно для осуществления стандарта.
- После преобразования стандарта в приложение предписывающий характер текста, касающегося ЗНЧ-ПМ, сохраняется. Приложениями и основными МСФМ предполагается один и тот же уровень обязательств. Единственное отличие в данном случае заключается в том, что требование по применению ЗНЧ-ПМ в рамках системного подхода обеспечивает ясную взаимосвязь между стандартами.

IV. Гармонизация

10. В 2006 году был принят МСФМ №26, который стал первым МСФМ по плодовым мухам. До утверждения МСФМ №37 в 2016 году прошло ровно десять лет. В течение этого 10-летнего периода некоторые определения и обозначения изменились или стали использоваться по-другому в различных МСФМ и приложениях, принятых за это время. Кроме того, в некоторых МСФМ содержатся повторяющиеся сведения и дополнительные взаимосвязи между стандартами либо между стандартами и утвержденными протоколами диагностики; сформировалось мнение, что удобство использования стандартов повысилось за счет фитосанитарных обработок.

11. ТППМ проанализировала 13 основных МСФМ по плодовым мухам, а также приложений и дополнений к ним с целью их гармонизации и обеспечения их согласованности. Помимо этого, все документы были отредактированы научным редактором МККЗР. Эти изменения считаются незначительными поправками, так как не изменяют содержание стандартов, но облегчают их чтение и использование.

12. В целях снижения затрат незначительные поправки представлены в приложениях 1–5 к англоязычной версии настоящего документа.

Приложение 1. МСФМ №26 (*Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae)*) с Приложением 1 (Планы корректирующих действий) и Дополнением 2 (Отбор образцов плодов).

- Приложение 2. Приложение 2 к МСФМ №26 (Меры борьбы с очагом в зоне, свободной от плодовых мух).
- Приложение 3. Приложение 3 к МСФМ №26 (Фитосанитарные процедуры, применяемые в целях борьбы с плодовыми мухами (*Tephritidae*)).
- Приложение 4. Дополнение 1 к МСФМ №26 (Отлов в ловушки плодовых мух)

- Приложение 5. Приложение 1 к МСФМ №35 (*Системный подход к управлению фитосанитарным риском, представляемым плодовыми мухами (Tephritidae)*) (Установление зон с низкой численностью плодовых мух) (ранее МСФМ №30), включая Дополнение 1 (Типичное применение ЗНЧ-ПМ) (ранее Дополнение 2 к МСФМ №30) и Приложение 2 (Параметры, используемые для оценки уровня численности плодовых мух) (ранее Приложение 1 к МСФМ №30).

V. Технические обновления

13. За последние десять лет произошли некоторые технические изменения, в частности, в таксономии. Основным техническим обновлением, которое было предложено в ходе реорганизации, была синонимизация четырех видов *Bactrocera* (*B. dorsalis*, *B. invadens*, *B. papaya* and *B. philippinensis*) в рамках единого вида *B. dorsalis*. Это изменение оказывает непосредственное положительное воздействие на торговлю фруктами и овощами во всем мире. В основе этого изменения лежат научные данные.

VI. Ресурсы, используемые в рамках предлагаемой или любой будущей реорганизации

14. Расходы по текущей реорганизации составили приблизительно 113 000 долл. США. Эта сумма включает:

- примерное время, которое уделили работе восемь членов ТГПМ, и их дорожные расходы: 48 000 долл. США (общая сумма);
- текущие расходы (выполнение договоренностей, редактирование) в размере 25 000 долл. США и людские ресурсы Секретариата МККЗР/Совместного отдела ФАО/МАГАТЭ – 40 000 долл. США; основная часть этих средств была выделена Совместным отделом ФАО/МАГАТЭ.

15. Вероятно, объем расходов на реорганизацию в будущем останется примерно на том же уровне.

16. Если КФМ пожелает ограничиться частичной реорганизацией, например, с исключением переноса МСФМ №30, незначительные поправки необходимо будет рассмотреть повторно, и некоторые из них необходимо будет исключить. Предполагается, что расходы на эту процедуру, в дополнение к аналогичным расходам, указанным выше для другого совещания членов ТГПМ, составят приблизительно 10 000 долл. США (рабочее время редактора и сотрудников).

17. Следует отметить, что расходы, сопряженные с переводом незначительных поправок на шесть языков ФАО и включением их в текст на этих языках, будут примерно одинаковыми для всех стандартов, независимо от уровня реорганизации, решение о котором принимает КФМ.

VII. Выводы

18. С 2004 года нынешние члены ТГПМ занимались разработкой стандартов по плодовым мухам под эгидой МККЗР. Будучи ведущими специалистами в мире, эти представители шести регионов ФАО обладают обширными научными знаниями и практическим опытом в управлении фитосанитарными рисками, относящимися к плодовым мухам.

19. Предложение о реорганизации основано на международной практике. Создавая логическую связь между стандартами по плодовым мухам, оно будет способствовать их применению, и это, в свою очередь, будет способствовать торговле. ТППМ рассмотрела и другие возможные пути повышения эффективности применения стандартов по плодовым мухам, однако согласилась, что представленное предложение обеспечивает оптимальный подход к дальнейшей работе.

20. Предусмотренный стандартами уровень обязательств не изменяется.

21. Реорганизация была связана со значительными расходами; это касается не только средств, потраченных Совместным отделом ФАО/МАГАТЭ и Секретариатом МККЗР, но и времени и средств, затраченных отдельными странами, оказывающими поддержку членам ТППМ.

22. Если КФМ пожелает, чтобы ТППМ пересмотрела подход к реорганизации, то следует ожидать, что эта работа повлечет аналогичные расходы по всем статьям, которые необходимо будет покрывать за счет внебюджетных средств.

23. Следует также отметить, что Совместный отдел ФАО/Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) по ядерным методам в области продовольствия и сельского хозяйства выделил ресурсы для оказания помощи Секретариату МККЗР в разработке руководства по применению МСФМ по плодовым мухам. Это руководство станет источником конкретной информации о том, какую последовательность мероприятий следует продумывать при применении этих стандартов для обеспечения связей между соответствующими стандартами, приложениями и дополнениями, а также соответствующими протоколами диагностики и фитосанитарных обработок. Средства выделяются для использования в 2017 году и не будут перенесены на будущие периоды в случае, если реорганизация не будет согласована.

VIII. Решения

24. КФМ предлагается:

- 1) *Принять решение* о реорганизации комплекса МСФМ по плодовым мухам в порядке, представленном на рис. 2, в том числе:
 - а) включить МСФМ №30 в МСФМ №35 в качестве Приложения 1, приняв к сведению, что предписывающий характер остается неизменным, а, следовательно:
 - i) *принять к сведению*, что текст бывшего Приложения 2 к МСФМ №30 вошел в раздел 8 Приложения 1 к МСФМ №35 (ранее МСФМ №30);
 - ii) *принять к сведению*, что бывшее Дополнение 1 к МСФМ №30 утратило актуальность, так как недавно разработано и утверждено дополнение к МСФМ №26, касающееся отлова в ловушки плодовых мух, в связи с чем это дополнение не было включено в МСФМ №35. Делается ссылка на Дополнение 1 к МСФМ №26;
 - iii) *принять к сведению*, что бывшее Дополнение 2 к МСФМ №30 включено в МСФМ №35 в виде Дополнения 1 к Приложению 1 МСФМ №35 (ранее МСФМ №30).
 - б) Отозвать МСФМ №30.
- 2) *Принять к сведению*, что в стандартах по плодовым мухам были отражены прямые взаимосвязи между ними, а также взаимосвязи между стандартами по плодовым мухам и МФСМ №28 и МСФМ №27, включая приложения к нему.

- 3) *Принять к сведению* внесенные в стандарты изменения с целью обеспечения единообразия и редакционные изменения (незначительные поправки), упомянутые в Приложениях 1–5, включенных только в англоязычную версию настоящего документа.
- 4) *Принять к сведению*, что после утверждения реорганизации КФМ незначительные поправки будут переведены на все языки ФАО. Все незначительные поправки на всех языках будут включены в отдельные стандарты, а предыдущие версии стандартов будут отозваны.